



Centralna Komisja Egzaminacyjna w Warszawie

EGZAMIN MATURALNY 2013

JĘZYK FRANCUSKI

dla absolwentów klas dwujęzycznych

Kryteria oceniania odpowiedzi

MAJ 2013

Zadanie 1.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
1.1.	B
1.2.	B
1.3.	C
1.4.	A

Zadanie 2.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
2.1.	D
2.2.	B
2.3.	C
2.4.	D
2.5.	D
2.6.	C

Zadanie 3.

Jednostka testu	Przykładowa poprawna odpowiedź (1 pkt)	Ocenianie
3.1.	<i>Ils sont plus exigeants.</i>	Wymaga się odpowiedzi na pytania zgodnych z treścią usłyszanego tekstu.
3.2.	<i>Ce sont certaines personnes qui affirment cela.</i>	
3.3.	<i>Les bons produits.</i>	Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu.
3.4.	<i>Elles l'influencent sans en gommer les différences.</i>	Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego.
3.5.	<i>Il évite de répondre.</i>	

Zadanie 4.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
4.1.	A
4.2.	D
4.3.	C
4.4.	A
4.5.	C
4.6.	C
4.7.	D

Zadanie 5.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
5.1.	E
5.2.	A
5.3.	C
5.4.	D

Zadanie 6.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
6.1.	E
6.2.	B
6.3.	D
6.4.	C

Zadanie 7.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
7.1.	B
7.2.	B
7.3.	D
7.4.	A
7.5.	C

Zadanie 8.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
8.1.	<i>gagné</i>
8.2.	<i>foyer</i>
8.3.	<i>dirige</i>
8.4.	<i>verres</i>
8.5.	<i>rouge</i>

Zadanie 9.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
9.1.	<i>en cas de</i>
9.2.	<i>ce qui lui ferait</i>
9.3.	<i>en regardant</i>
9.4.	<i>un arrêt / s'être arrêtée</i>
9.5.	<i>son amie étrangère connaisse</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że są w pełni poprawne i spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze o egzaminie maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Graffiti - sztuka czy wandalizm? Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat tego zjawiska, uwzględniając argumenty odnoszące się do:

- zdolności twórczych młodzieży
- estetyki miast
- odbioru społecznego.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze rozprawkę, w której ocenia, czy graffiti jest sztuką czy wandalizmem – formułuje tezę adekwatną do tematu i treści rozprawki – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty dotyczące zdolności twórczych młodzieży, estetyki miast, odbioru społecznego – właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – rozpoczyna rozprawkę od postawienia tezy – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. 	0–5

Temat 2.

Rosnąca liczba uczniów-cudzoziemców w Polsce sprawia, że wielu szkołach klasa wielokulturowa stała się rzeczywistością. Napisz **list** do gazety młodzieżowej, w którym odniesiesz się do tego zjawiska, przedstawiając swoje argumenty w trzech aspektach:

- kształtowanie postaw tolerancyjnych
- rozwijanie umiejętności językowych
- korzyści w przyszłym życiu zawodowym.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze list na temat klas wielokulturowych, powstających w związku z rosnącą liczbą uczniów-cudzoziemców w Polsce – określa cel/powód napisania listu – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty dotyczące kształtowania postaw tolerancyjnych, rozwijania umiejętności językowych, korzyści w przyszłym życiu zawodowym – właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – umieszcza odpowiedni zwrot otwierający i kończący list – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. 	0–5

Pozostałe kryteria:

Spójność i logika	<p>W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.</p> <p>Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – za wypowiedź przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia. 	0–2
--------------------------	--	-----

Zakres środków językowych	<p>W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu.</p> <p>Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – za wypowiedź przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4
Poprawność środków językowych	<p>Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego.</p> <p>Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – za wypowiedź przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w *Informatorze o egzaminie maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012.*